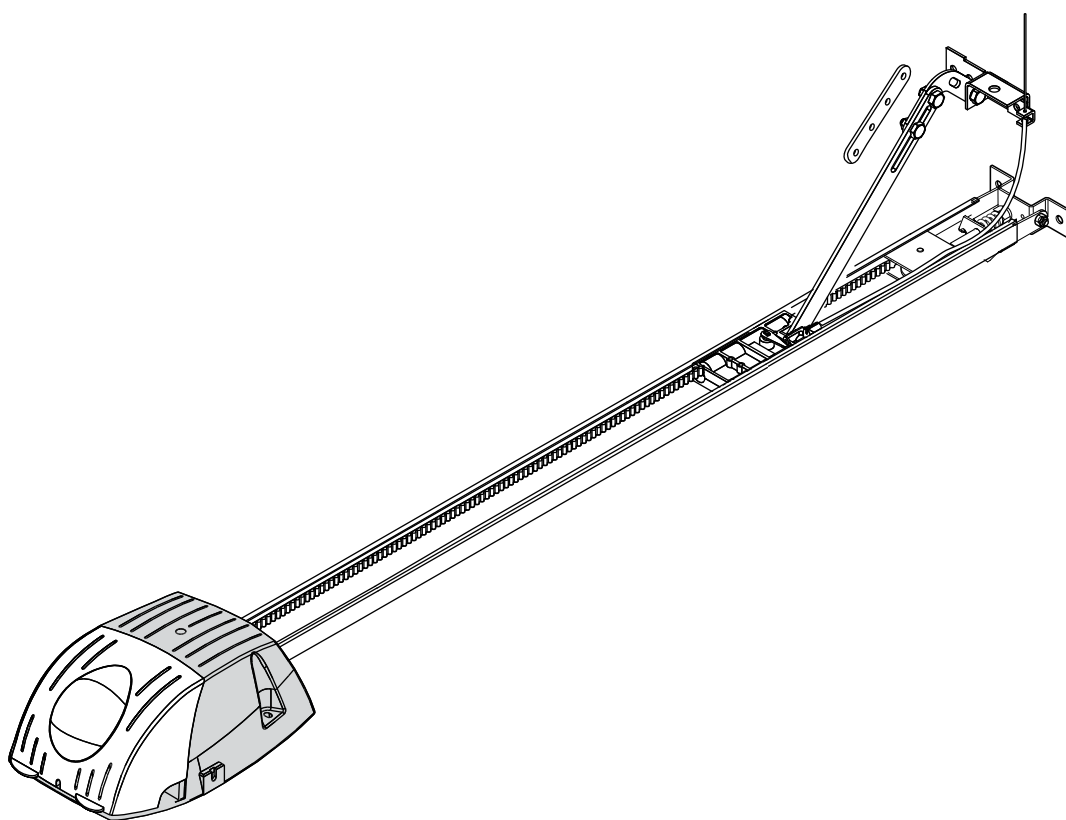


(N) OPPBEVAR DENNE ANVISNINGEN FOR NØDVENDIG SERVICE.

(GB) Please keep these instructions safe for later reference.



Drifts og monteringsanvisning Gran-o-matic S 401

Manual Gran-o-matic S 401

Artikel Nr. B 190.065

1.Tekniske data, technical data

Type		S 401 - 80	S 401 - 120
Styrekort, platine	Standard Printkort, standard circuit board	B 300.01	
	Ekstra Printkort Trafikklys optional red / green light module ((red / green light red/ green, 230VAC, 50Hz, 1A)	B 300.04	
Forsyningsspenning, power supply		230V / 50Hz	
Maksimal belastning, shorttime peak load		max. 800 N	max. 1200 N
Motorspenning, motor voltage		0 - 24V DC	
Styrestrøm, control voltage			
Strømforbruk, motor power		max. 120 W	max. 180 W
Trekraft, force		800 N	1200 N
Brukstid, operating time		30%	
Hastighet uten belastning, speed without load max.		14cm sek / sec	
Lyspære, lighting		230V / 40W (E14)	
Belysningstid, lighting period		30 - 180 sek / sec	
Fjernkontroll, radio		868,5 MHz	
Arbeidstemperatur, temperature rating		-20°C / +40°C	
Effekttap uten belastning, power consumption stand-by		< 1W	
Sikringer, fusible links		F1: 3,15AT/250V F2: 6,3AT/250V	F1: 3.15AT/250V F2: 10AT/250V
Plassbehov mellom tak og høyeste punkt på porten, headroom required		35 mm	
Total lengde: Z 220 / Z 280 / Z 320 / Z 420 overall length:		331 cm / 391 cm / 431 cm / 531 cm	
Motorhode høyde, head height		145 mm	
Total vekt, ca. weight (with 3,00m rail)		18 kg	
Maksimal porthøyde: Z 220 / Z 280 / Z 320 / Z 420 max. door opening:		220 cm / 280 cm / 320 cm / 420 cm	
Maksimal portstørrelse, max. area of door (well balanced doors)		10 m²	14 m²

2. Vennligst les drifts- og monteringsanvisningen nøye før du begynner.



Alle tekster som er merket med dette symbolet krever spesiell oppmerksomhet. Denne garasjeportåpneren garanterer sikker og feilfri funksjon hvis drifts- og monteringsanvisningen følges nøye. Hvis anvisningen ikke følges kan dette forårsake skade på personer og gjenstander, og også gå utover garantien.

VIKTIG DRIFTS- OG MONTERINGSANVISNING **OBS: for å garantere sikker montering og drift:**



LES OG FØLG ALLE ANVISNINGENE.



Porter av fiberglass, aluminium og stål skal forsterkes på flaten der åpneren monteres, slik at skader på porten kan unngås. Spør fagforhandleren om dette.



Eksisterende låsanordning og snorer skal fjernes eller på en sikker måte settes ut av funksjon.



Hvis porten er tungtgående eller ute av balanse skal dette rettes opp slik at porten for hånd går lett opp og ned. En port ut av balanse kan lett påvirke sikkerhet/reverseringsmekanismen og forårsake skade på person og materiell. Portfjær og wire står under sterk spenning, la derfor en fagmann utføre arbeidet med justering/skifting før du installerer portåpneren.



Alle anretninger for styringer (start/stopp) av motoren skal monteres i synsfelt fra porten minst 1,5 m over bakken og slik at ikke mindre barn kan betjene porten.



Installasjonen og ledningsføringen må utføres etter forskriftene. 220 V kun av autorisert personell.



Åpneren skal hvis mulig installeres i ca. 2,1 m høyde eller høyere. Monter nødhåndtaket i ca. 1,8 m høyde fra gulvet.

Før montering



Ikke ha på deg ringer, klokke eller andre metallgjenstander under installasjonen. Bruk en sikker stige og hensiktsmessig verktøy til installasjonen.



Oppbevar denne anvisningen i nærheten av porten. Følg vedlikeholdshenvisningene.



Les og følg denne drifts- og monteringsanvisningen oppmerksom.

OBS:

Hvis garasjen ikke har separat inngang er det påkrevet med en ekstra ekstern nødlås. Dette tilbehøret gjør det mulig å komme inn i garasjen ved strømbrudd.

NB:

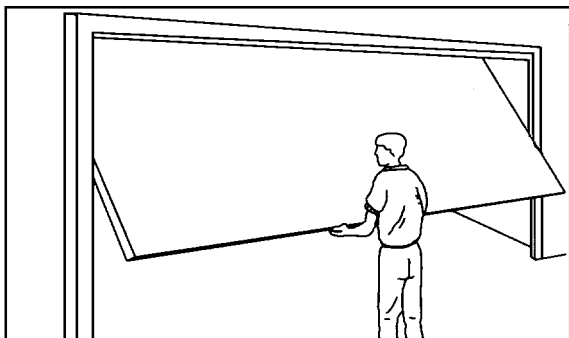
Åpneren skal ikke koples til nettet før den er komplett montert og det blir oppfordret om det i anvisningen.

Kontroll av porten før arbeidene begynner

Før monteringen begynner skal de følgende kontrollene av porten gjennomføres, slik at det er garantert at porten er avbalansert og fungerer feilfritt. En port som går tungt eller ikke er avbalansert kan forårsake personskader. Unngå installasjon av en åpner på porter som går tungt eller som ikke er avbalansert. Dette påvirker sikkerhetsreverseringsmekanismen og kan medføre skader på mennesker og materiell. La evt. en fagmann utføre arbeider på strømførende ledninger, portfjærer og styringskinner før åpneren installeres.

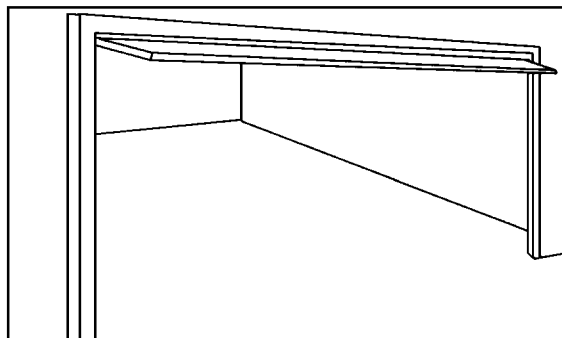
Kontroll 1

Beveg porten opp og ned og kontroller hvordan den går. Pass på om porten lar seg bevege uten større vanskeligheter. Åpne porten ca. halvveis (se illustrasjon nedenfor). Når du nå slipper porten, skal den bli stående i denne stillingen. Hvis porten beveger seg opp eller ned er den ikke riktig avbalansert.

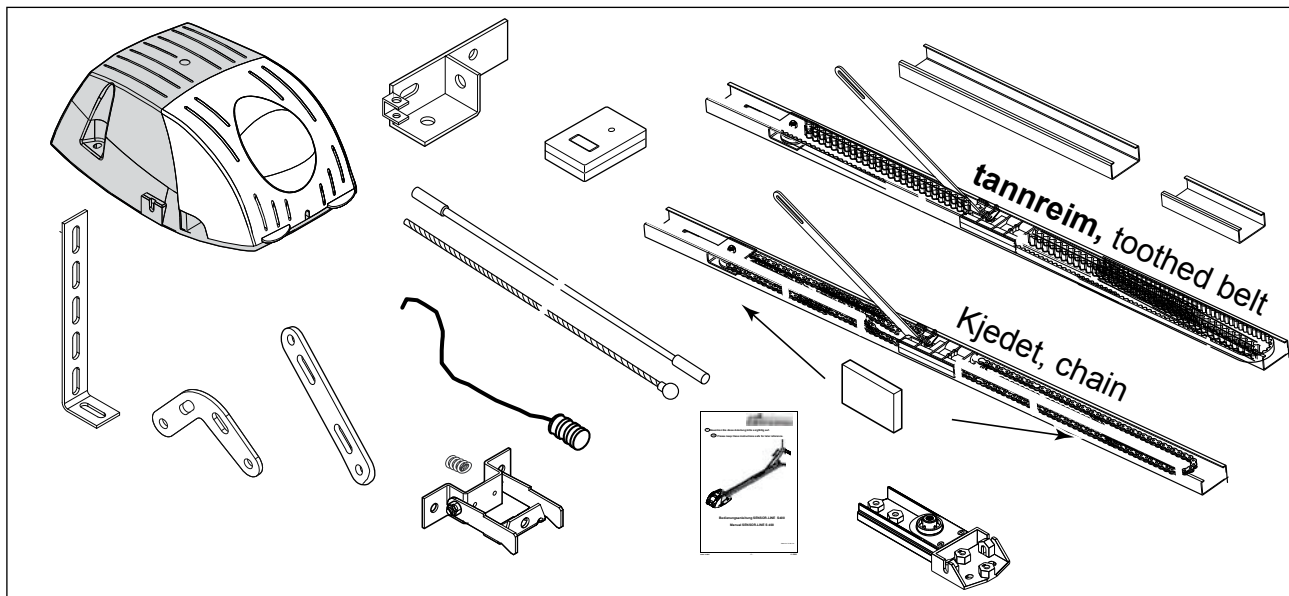


Kontroll 2

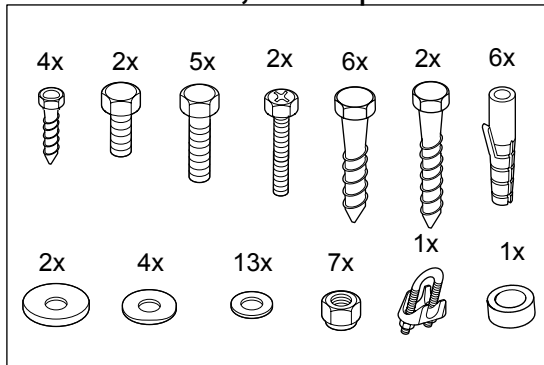
En avbalansert port forblir åpen etter at den er blitt skjøvet helt opp og deretter slippes. Hvis porten er tung å lukke eller faller igjen av seg selv, er den ikke riktig avbalansert. Illustrasjonen viser en vippeport. Det samme gjelder også andre porttyper.



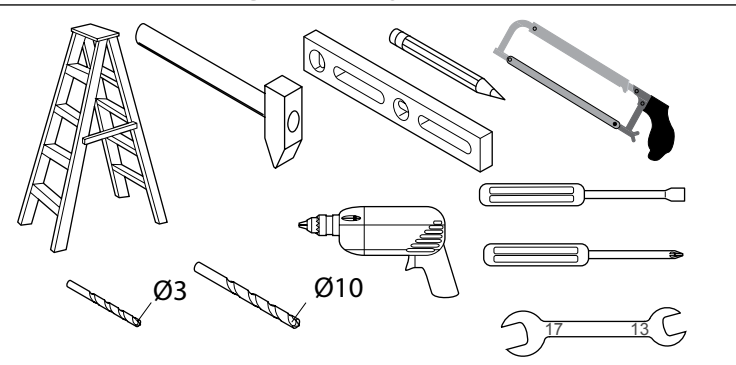
3.1 Kartongens innhold, contents



3.2 Smådeler, small parts



3.3 Nødvendig verktøy, required tools



3.4 Mulighet for montering, Installation requirements

Med tilleggsutstyr BY 4506
only with accessory BY 4506

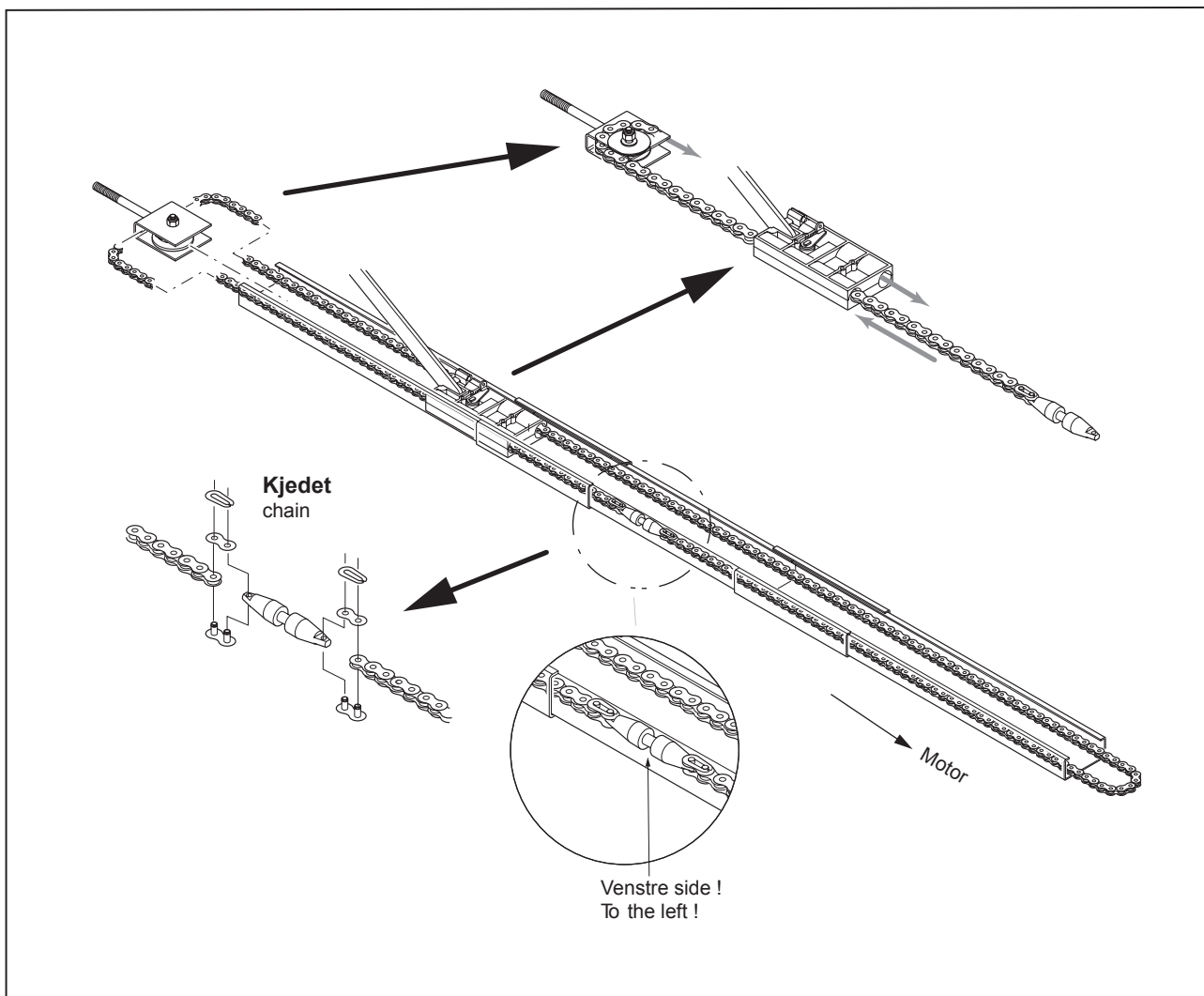
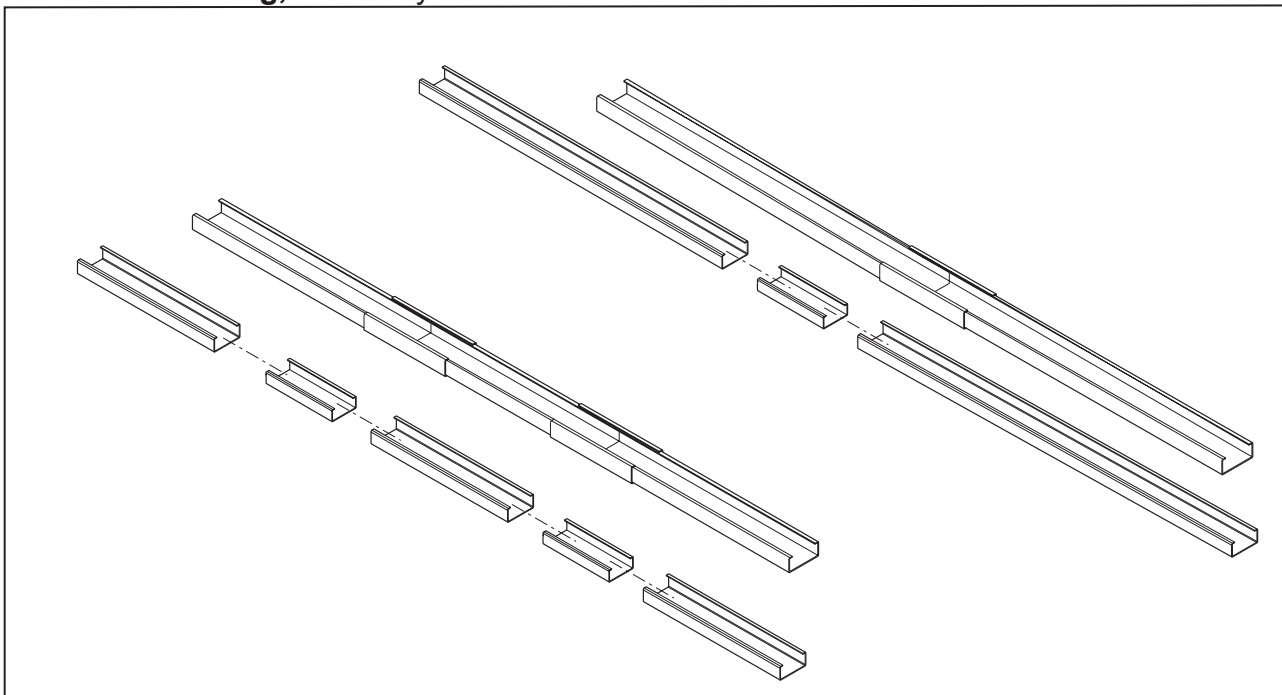
Eksisterende låsanordning skal fjernes eller på en sikker måte settes ut av funksjon !
Deactivate all garage door locks !

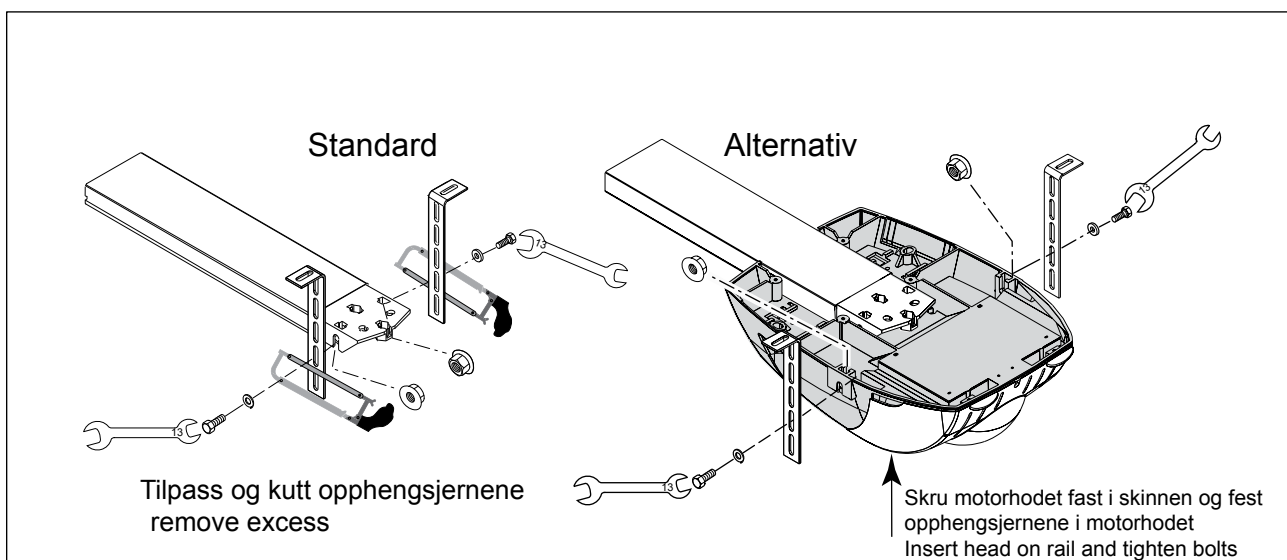
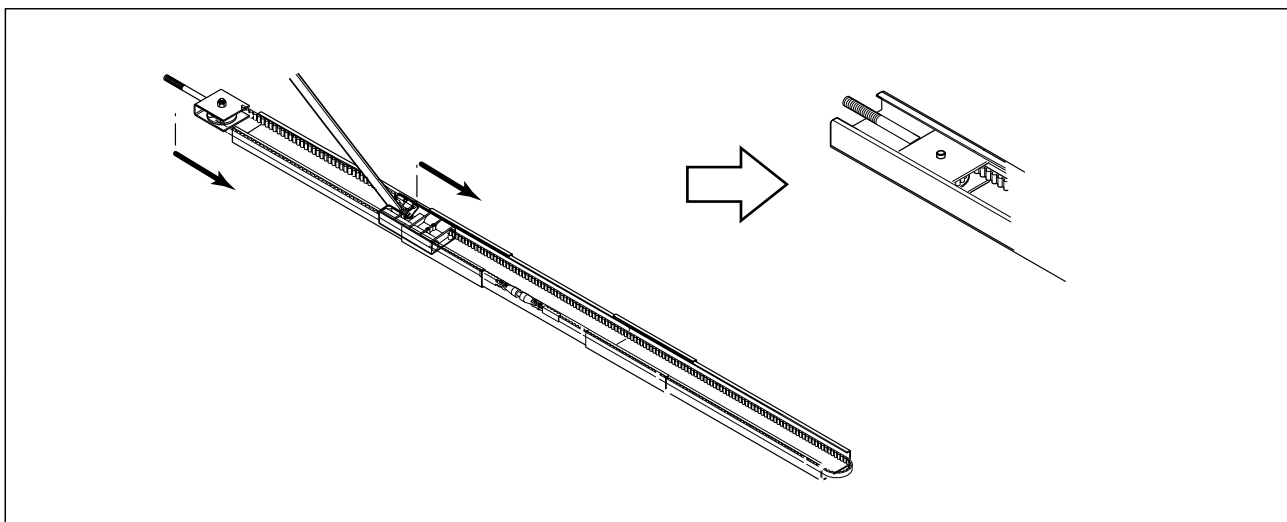
Portåpneren kan monteres på vippeporter som har horisontal takskinne og leddheiseporter der den øverste styrrerullen er i buen på skinnen når porten er lukket.

min 35 mm

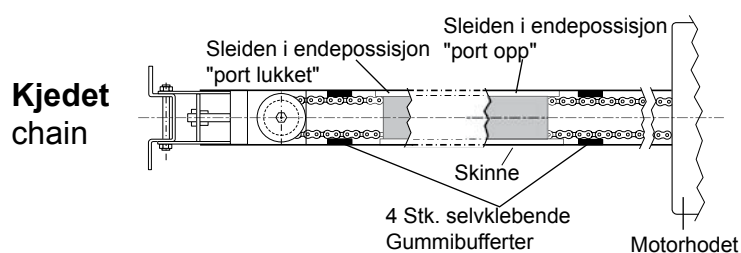
Høyeste punkt i åpningsfasen
highest point of travel

4. Sammensetting, assembly

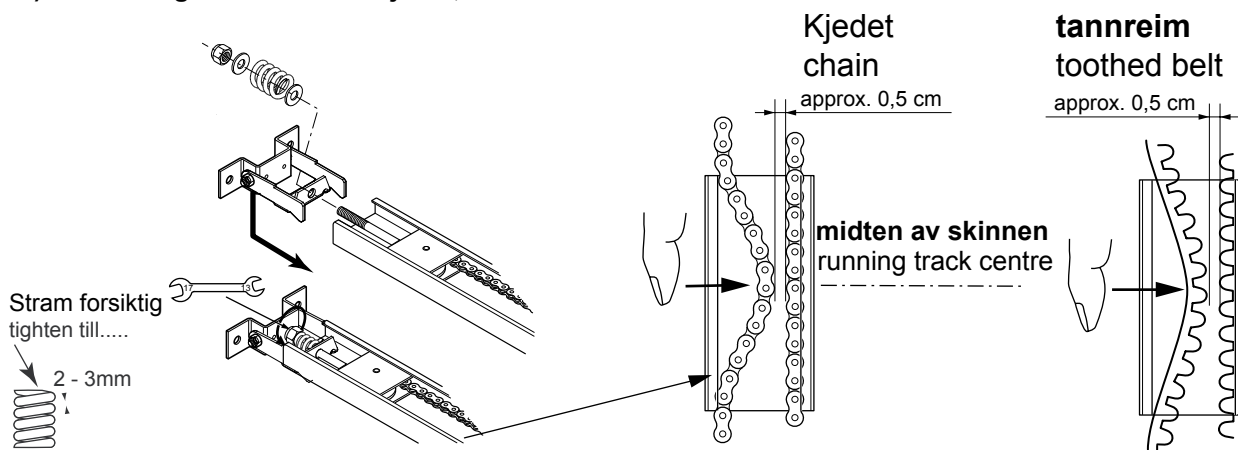




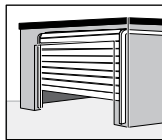
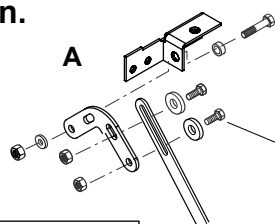
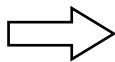
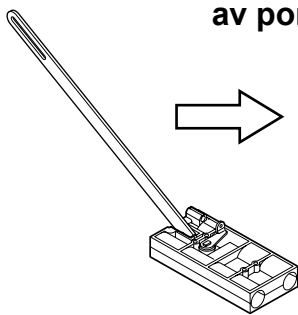
1) Montering av Gummibufferter, fit rubber buffer



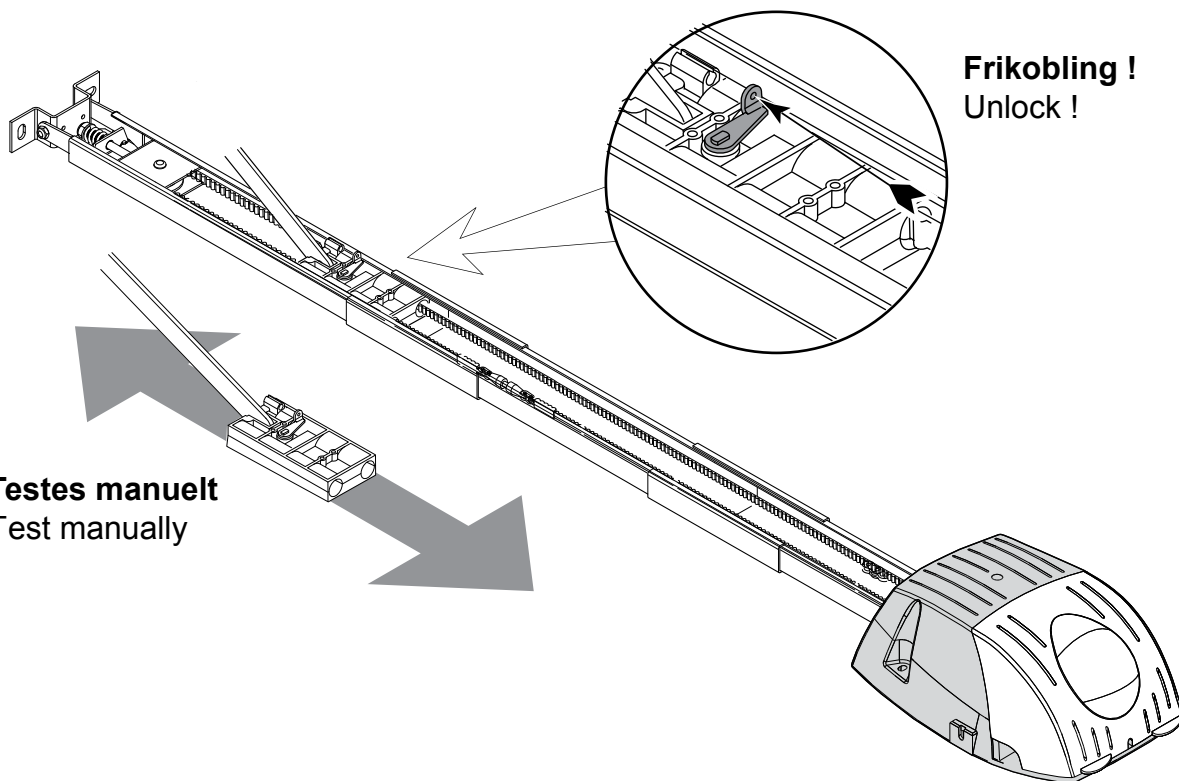
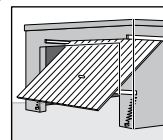
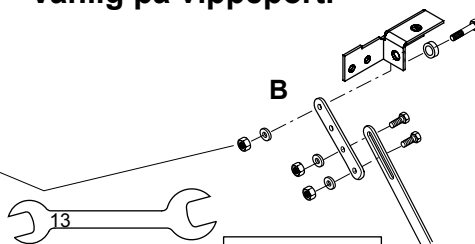
2) Stramming av tannreim / kjedet, tension toothed belt / chain



**Krum portarm brukes
når portbrakketten ikke
monteres på toppkant
av porten.**



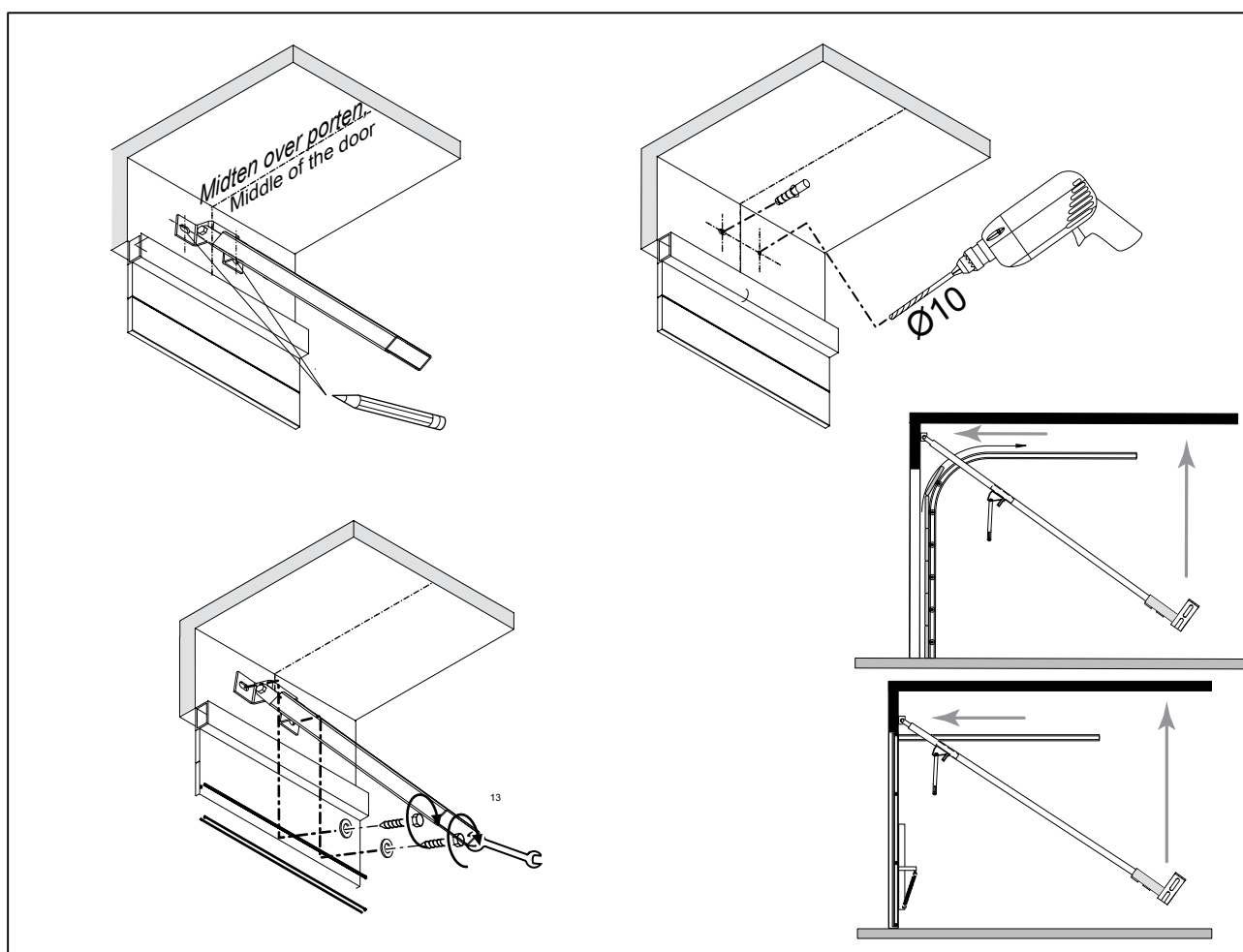
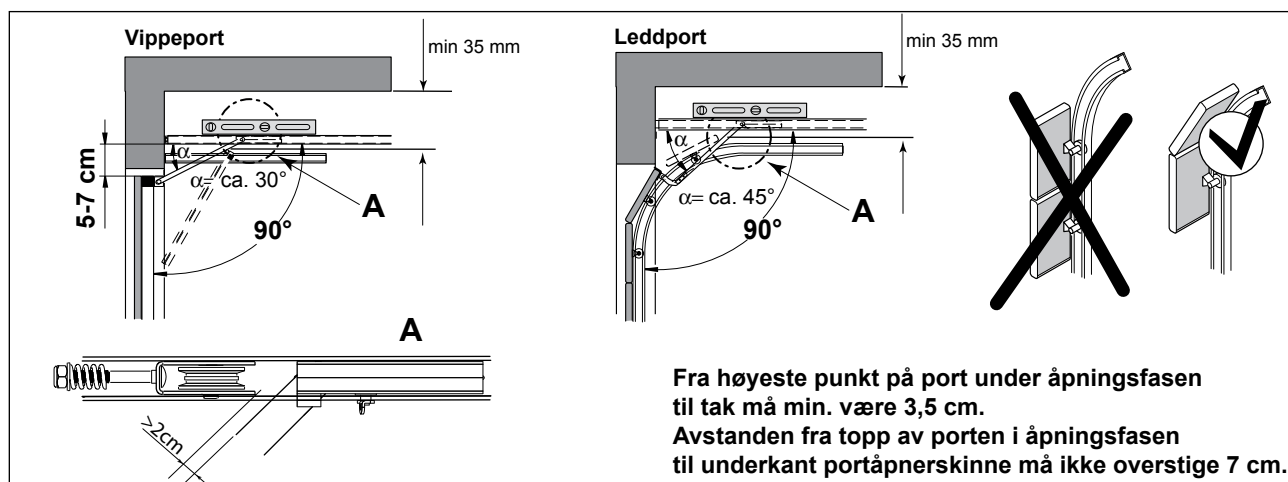
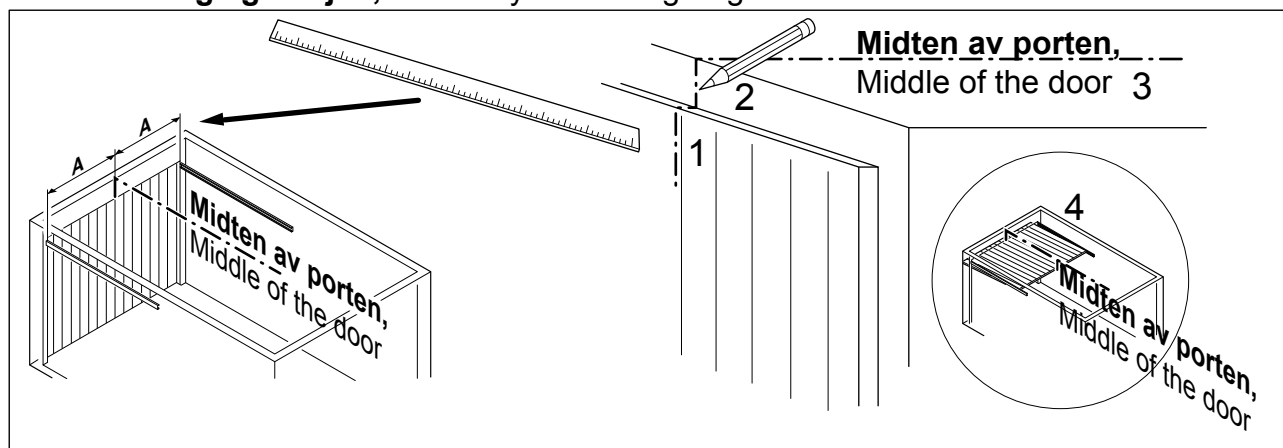
**Rett arm brukes når portbrakketten
monteres på toppkanten av porten.
Vanlig på vippeport.**

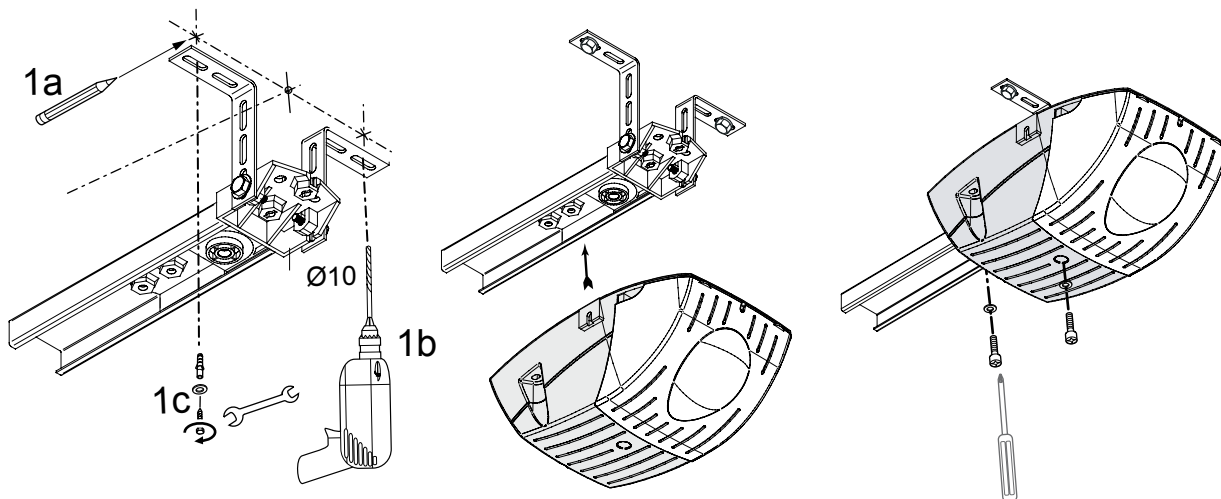


Testes manuelt
Test manually

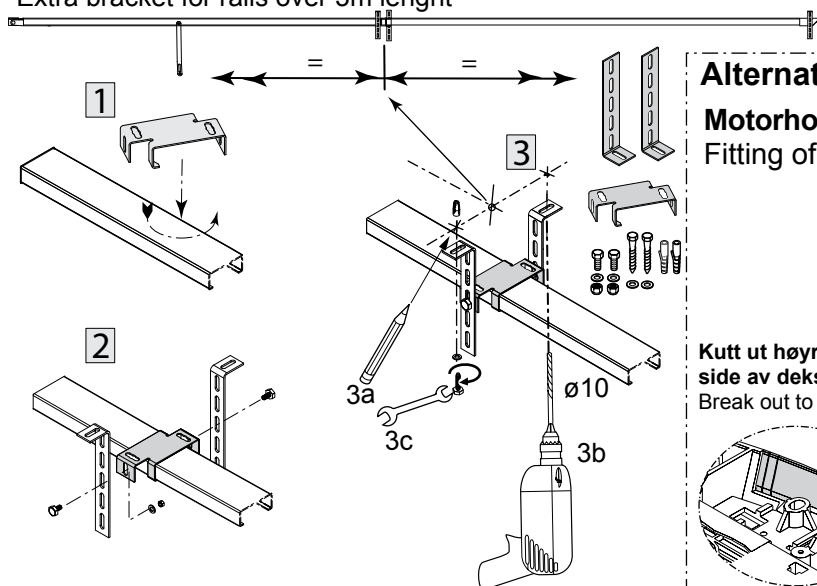
Frikobling !
Unlock !

5.0 Montering i garasjen, assembly inside of garage





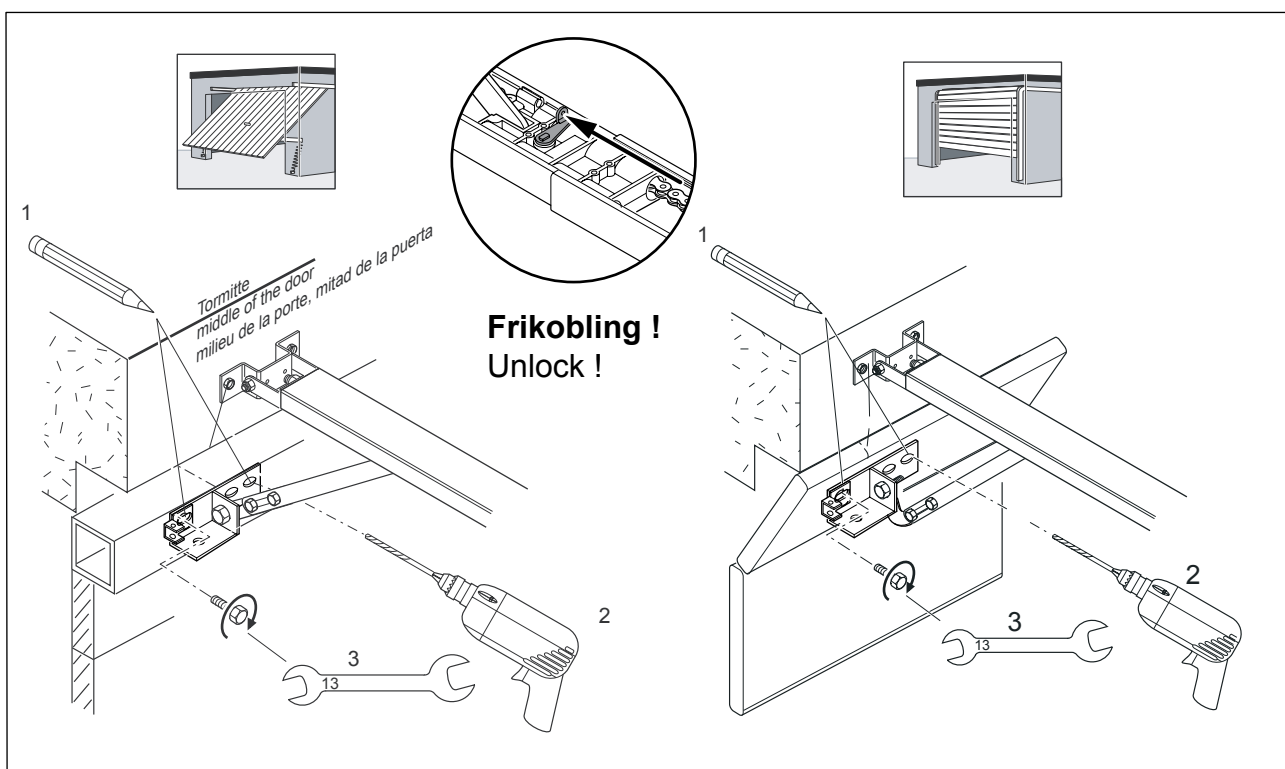
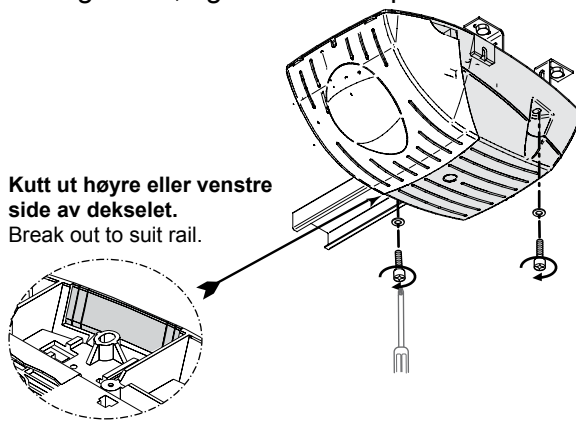
Ekstra senteroppheng for ski nner over 3 m. lengde
Extra bracket for rails over 3m length



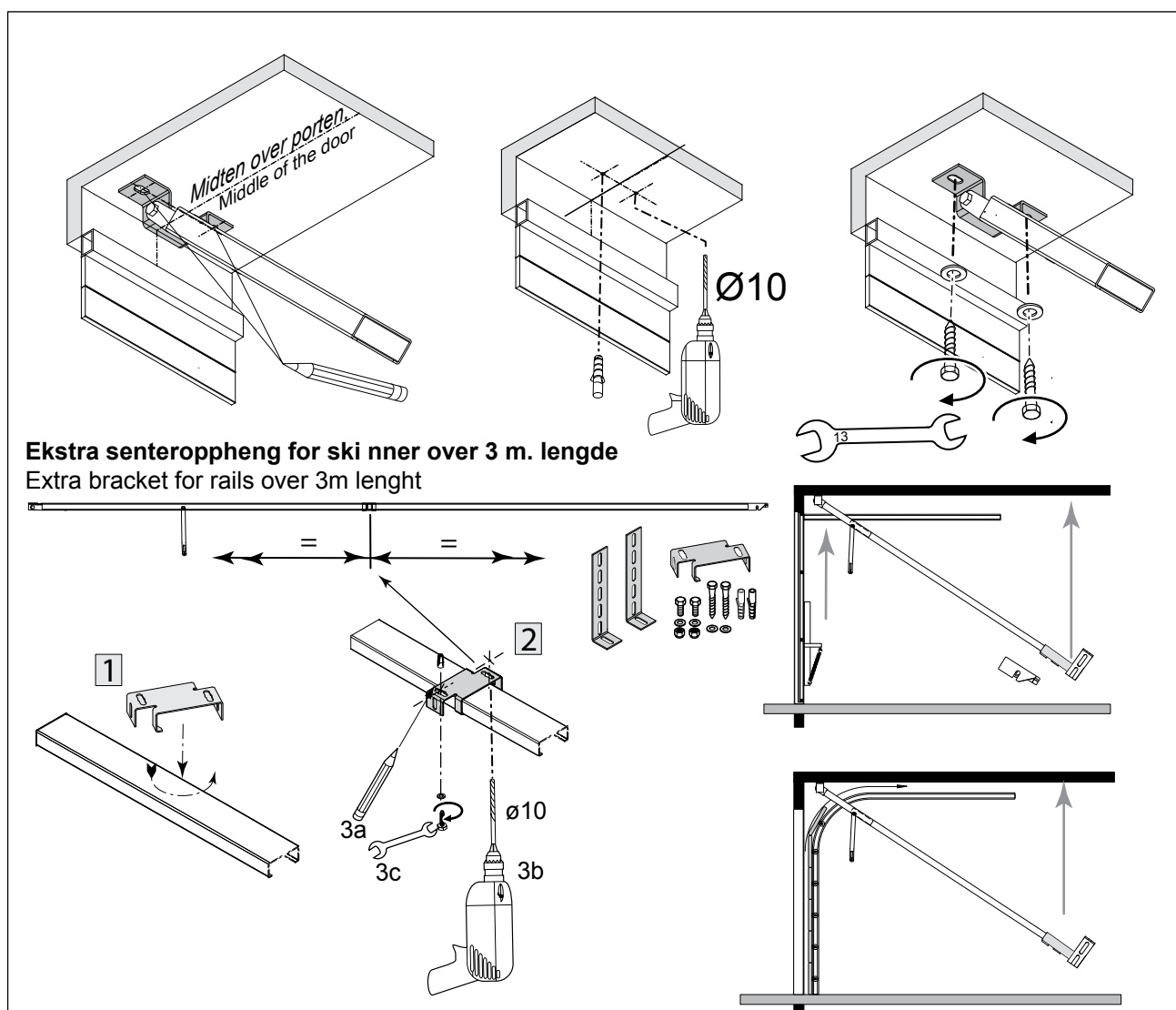
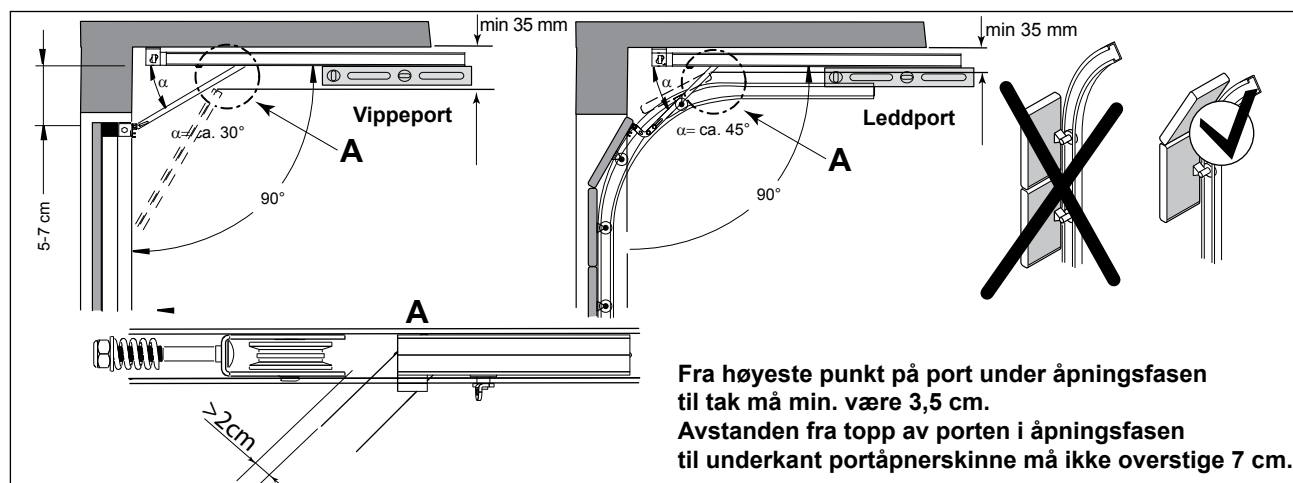
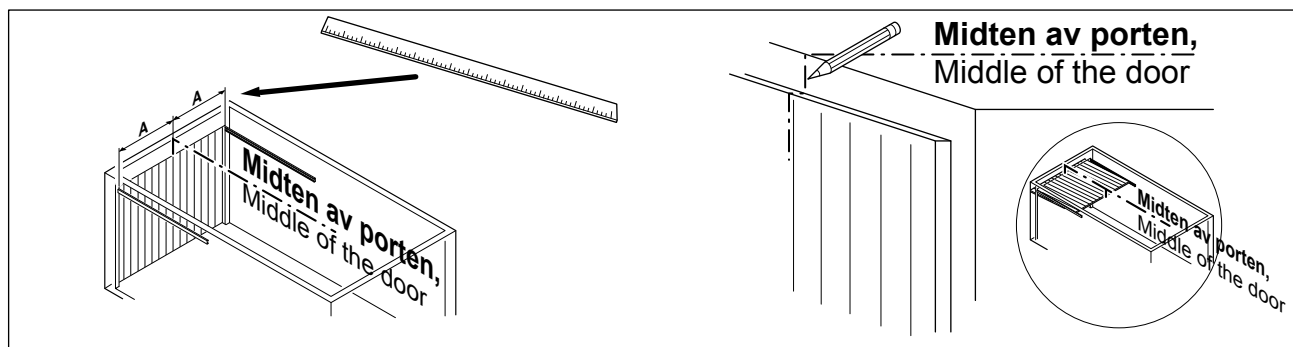
Alternativ montering, Alternative:

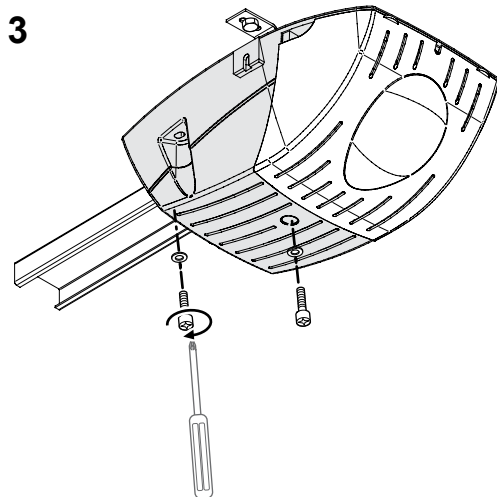
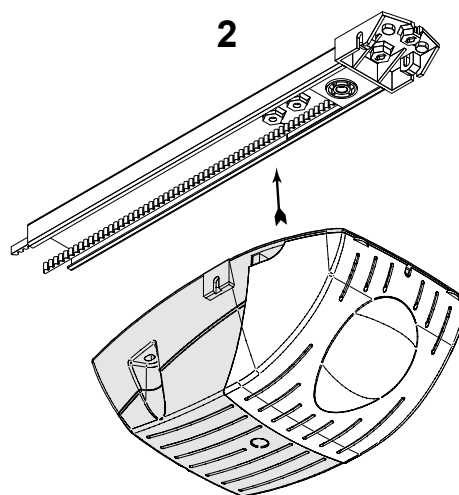
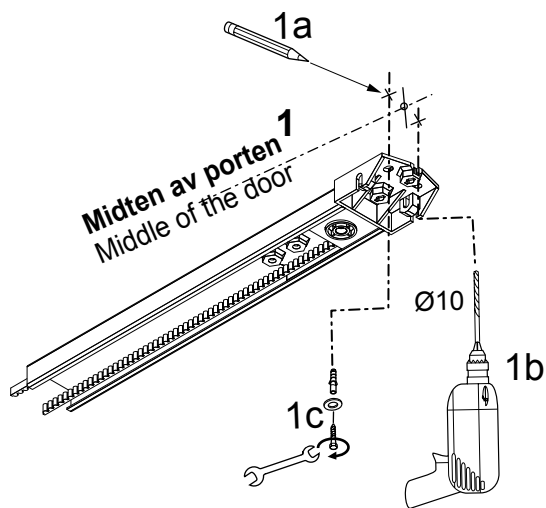
Motorhodet kan monteres 90° på skinnen.
Fitting of rail, right or left site possible.

Kutt ut høyre eller venstre side av dekkelet.
Break out to suit rail.



Installasjon direkte mot taket, Installation directly on ceiling

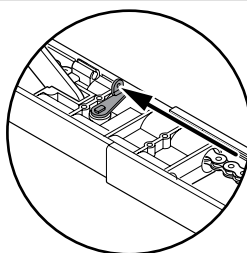
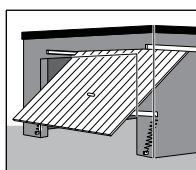
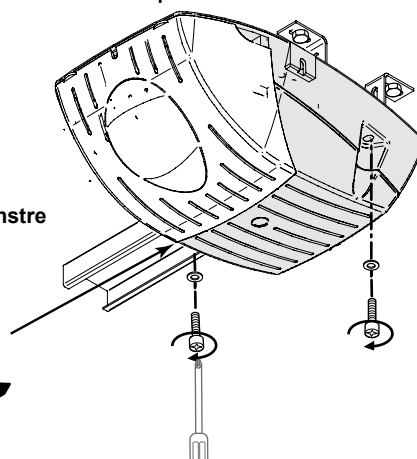
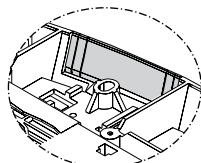




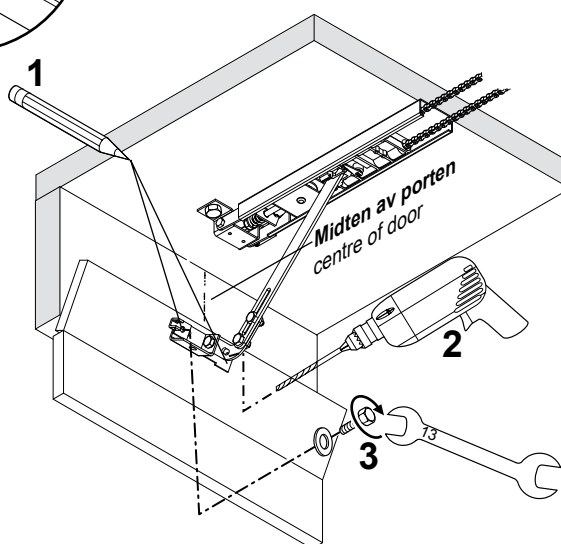
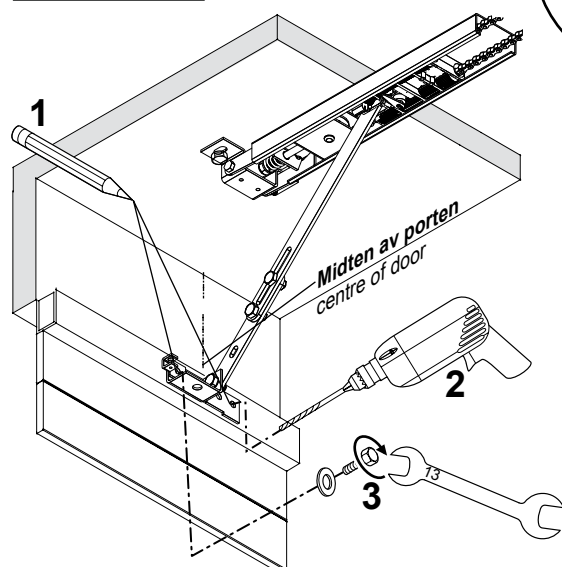
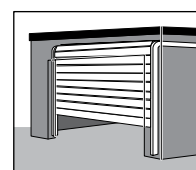
Alternativ montering, Alternative:

Motorhodet kan monteres 90° på skinnen.
Fitting of rail, right or left site possible.

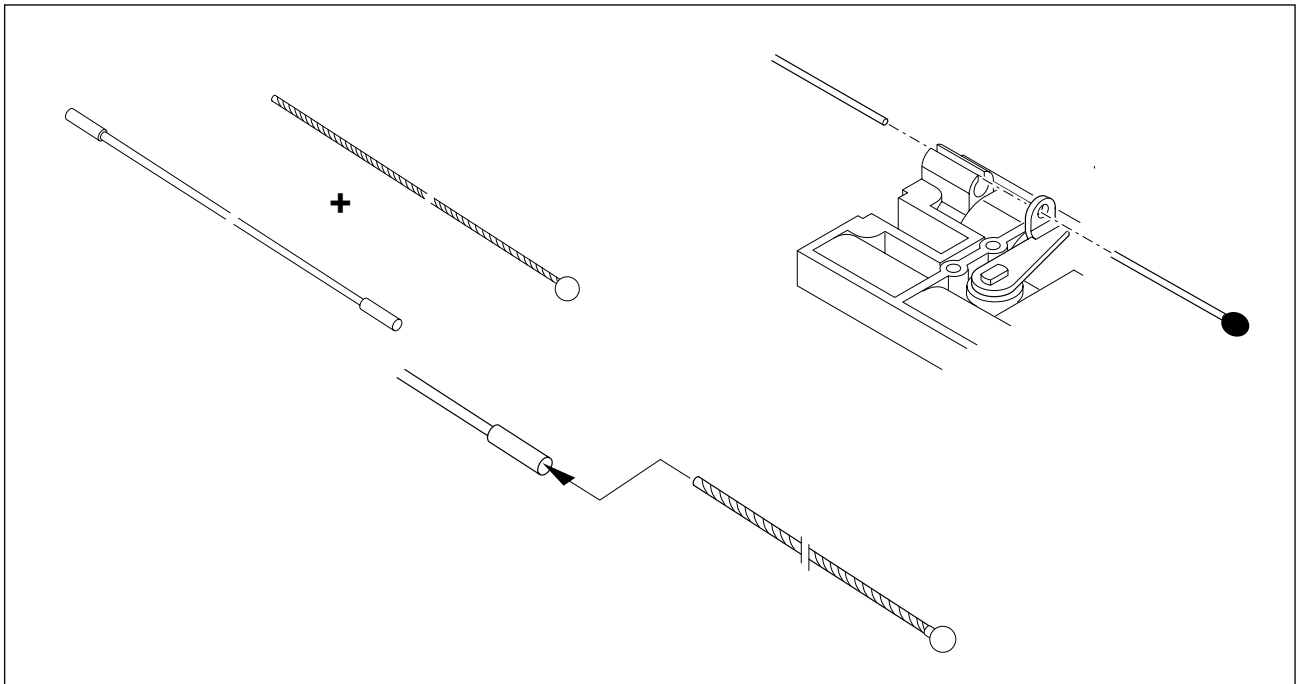
Kutt ut høyre eller venstre side av dekkelet.
Break out to suit rail.



Frikobling !
Unlock !

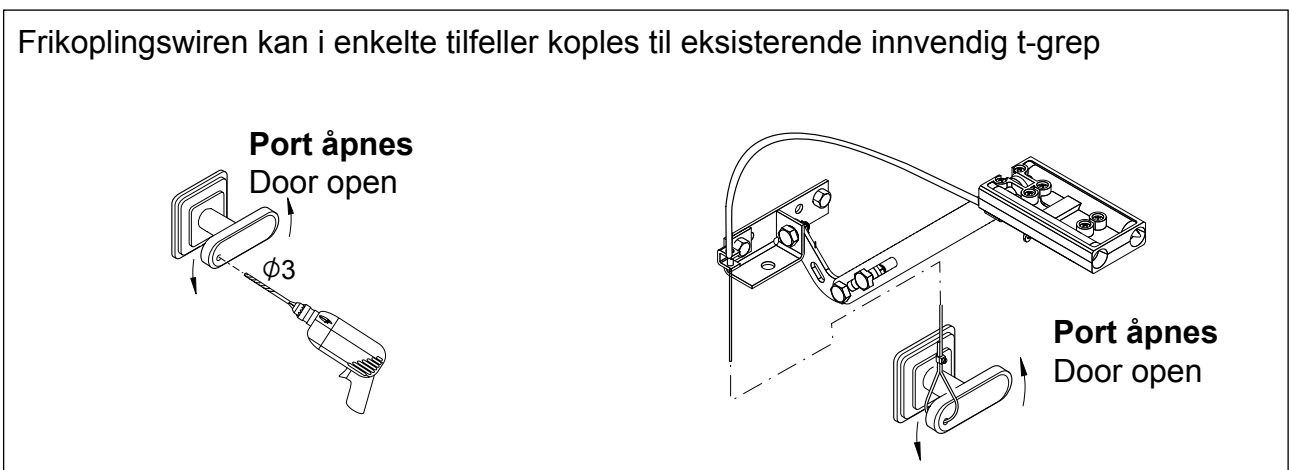


6.1 Manuel frikobling, manual release

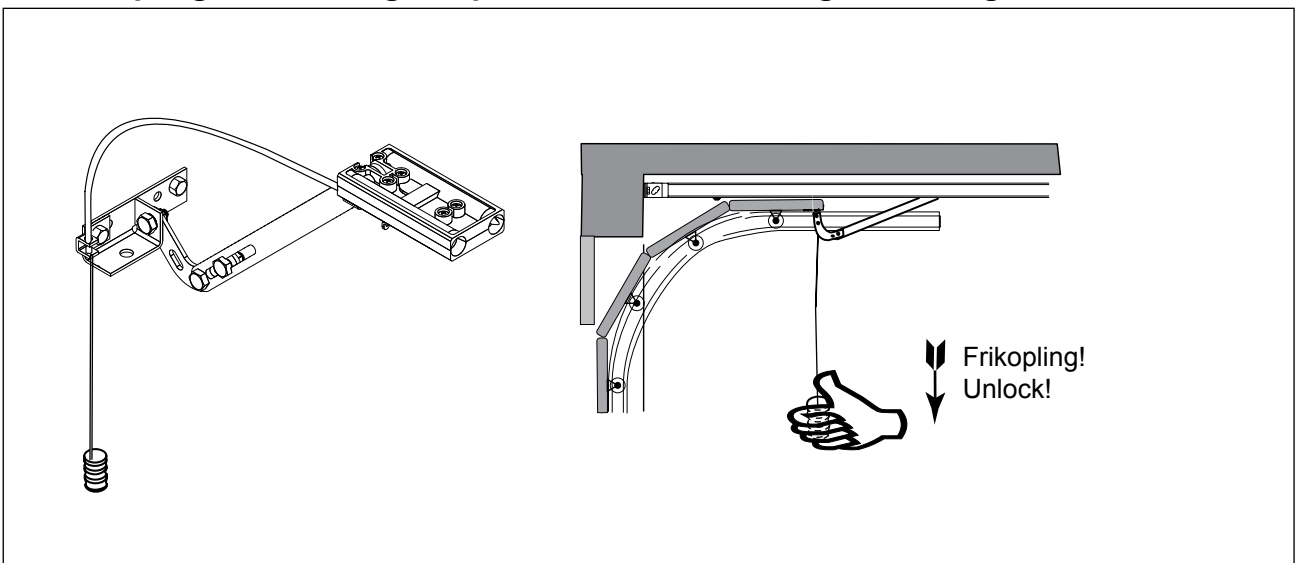


6.2 Frikoblingslås for utvendig betjening er ekstrauststyr, external

Frikoplingswiren kan i enkelte tilfeller koples til eksisterende innvendig t-grep



6.3 Frikopplingslås, wire og rød plastknott for innvendig montering, internal



7.1 Funksjon og tilkopling

Monterings – tilkoplings- og innstillingsmuligheter er vist på side 16. For å aktivere og stille inn noen av funksjonene (for eksempel fotocelle, sikkerhets list, etc.) må det gjøres individuelle justeringer beskrevet i punkt 7.2

Standard printkort B 300.01 har følgende tilkoplinger og funksjonsmuligheter:

Start bryter: terminal 1 (jord) og terminal 2 (signal)

Start bryter på printkortet, bryter montert eksternt med ledning og radiosender har alle samme funksjon ved betjening, uttatt under programmering. Da benyttes kun bryteren på kortet. Startbryterne starter og stopper motoren, ved betjening når porten er i bevegelse aktiveres "soft stop"

Sikkerhetsstopp: terminal 3 og terminal 4

Terminal 3 og 4 er brolagt ved levering, den må være montert dersom ikke sikkerhetsstopp skal monteres. Utløses sikkerhetsstoppen under bevegelse, stopper porten umiddelbart. Er dette under lukking, vil porten automatisk gå opp igjen, helt eller delvis.

Fotocelle: med integrert kontroll i henhold til sikkerhetskategori 2 EN 954

Sender:

terminal 5 (+): 80 mA / 24 V

terminal 6 (-): bryter jord

Mottaker:

terminal 5 (+): 80 mA / 24 V

terminal 7 (S): signal

terminal 8 (-): jord

Fotocelle ikke montert: terminal 7 og 8 er åpen, Meny b underpunkt 4 må settes til 0 (=inaktiv)
Fotocelle montert: meny b underpunkt 4 må settes til 1 (= aktiv)

Mottaker er tilkopledd konstant spenning.

Sender er kun aktiv når motoren er i bevegelse og blir da tilført spenning.

Mottakeren blir aktivert via en diode i senderen og fotocellen tennes.

Før motoren starter, kontrolleres funksjonen av fotocellen.

Dersom det er en feil i fotocellen, starter ikke motoren.

Dersom fotocellen brytes under lukking av porten, stopper motoren og åpner automatisk igjen. Automatisk åpning kan programmeres til helt tilbake eller kun noen cm. (se meny b1)
Under åpningsfasen har fotocellen ingen funksjon.

ADVARSEL: Under programmeringsfasen er fotocellen ikke aktiv.

Sikkerhets list: 8,2 or 22 kOhm

Dersom det monteres sikkerhetslist må meny b, underpunkt 5 settes til 1 (=aktiv).

Dersom det ikke er montert fotocelle (meny b underpunkt 4 =inaktiv) koples sikkerhetslisten til terminal 7 og 8. Dersom sikkerhetslist monteres i tillegg til fotocelle, koples den parallelt med fotocellens mottaker (terminal 7). I meny b må fotocelle og sikkerhetslist aktiveres.

Isolert, normal åpen (n/o) utgang for port lukket kontakt eller tilkopling av varsellys ved automatisk lukking, terminal 9 and 10

230VAC / max 1A cos Phi = 1

30VDC/ max.1A

Ekstern kabel må sikres med max. 1A treg sikring.

a) Rødt/grønt lys ikke montert:

Sett meny b3 (automatisk lukking) til 0=inaktiv, terminal 9 og 10 sluttet ved port lukket. Settes meny b3 til 1=aktiv, vil terminal 9 og 10 gi en isolert n/o utgang til varselampe.

b) Rødt/grønt lys montert (ekstra)

Terminal 9 og 10 er sluttet ved port lukket.

Lengden av varslingsperioden før automatisk lukking starter settes under meny U eller H når rødt/grønt lys er montert. Lengden på perioden for port åpen settes under meny A.

Eksternt lys terminal 15 og terminal 16, 230 VAC/60W (max.)

Etter hver start tennes lyset i åpneren og eventuelt ekstern tilkopledd lys. Tiden dette skal lyse settes under meny L.

Tilkopling til jord terminal 17

Jording til f.eks. eksternt lys

Tilkopling av antenne til terminal 25 og 26

For å unngå interferens med printkortet anbefaler vi å kople antennen direkte til den tilkoplede mottakeren. Dersom dette ikke er mulig, eller en integrert mottaker benyttes, kan antennen tilkoples terminal 25 og 26. Terminal 25 er jord. Antenne med jording i posisjon 26/25 er kun aktiv når mottaker er montert i Molex plug. Dersom Hybrid mottaker er benyttet har denne en spesial antenne.

Start (trykknapp på printkortet)

1. Starte og stoppe motoren

2. Kontrollere motoren under programmeringsperioden (se meny P)

Intern lyspære 230 V / 40 W E14

Justering av perioden lyset skal være tent, se meny L.

Port for mottaker

10-pin MOLEX plug socket

Myk start/stopp.

Ved start og rett før porten når ende - posisjonene, eller blir stoppet underveis, aktiveres "soft travel". Den sørger for en optimal gange uten rykk og bråe bevegelser i porten.

Tilleggs modul: rødt/grønt varsellys terminal 11 til 14

2 relé (rødt, grønt) til varsellys.

rødt : terminal11(PH) grønt : terminal 13(PH)
terminal12(N) terminal 14(N)

Varslingstiden før åpning/lukking er mulig å justere under meny H. I meny b underpunkt 6 velges det om lyset skal blinke eller lyse.

Funksjons syklus for varsellys

Åpning:

1. Port lukket
2. Start impuls
3. Varslingsperioden starter: rødt/grønt lys blinker eller lyser, velges i meny b - 6.
4. Port åpner: rødt lys på
5. Port åpen: grønt lys på

Lukking:

- 1 Port er åpen
2. Start impuls eller automatisk lukking
3. Varslingsperioden starter: : rødt/grønt lys blinker eller lyser, velges i meny b - 6.
4. Port lukkes: rødt lys på
5. Port lukket: ingen lys

7.2 Programmering

Menyoppsettet til de forskjellige justeringsmuligheten er vist på side 17

Trykk inn meny knappen i ca. 5 sekund til P vises i displayet. Du er nå i programmeringsmenyen for valg av start/stopp posisjoner. Med scroll knappen kan du flytte til neste menyvalg eller innstillingsverdi. Når ønske valg er funnet bekreftes dette med ett trykk på enter knappen. For å avslutte programmeringen trykk scroll til E vises og bekreft med enter.

7.2.1 Programmere star/stopp punkt

Første punkt er å sette endeposisjonene til porten i åpen og lukket stilling i meny P. Følg punktene som beskrevet i side 17 venstre side.

Under programmeringen beregner sensorene hvor mye kraft som trengs underveis og lagrer dette i printkortet. Etter valg av nedre endestopp kjøres automatisk en hel syklus opp og ned.

Under programmeringsfasen er det ingen sikkerhetsfunksjoner som fungerer. Dersom programmeringen avbrytes før begge endepunktene og testsyklusen er fullført, må man starte helt fra begynnelsen igjen.

Manuell justering av kraftinnstilling

Dersom du mener at kraften må justeres etter å ha testet porten noen ganger, kan dette justeres i meny F (side 17, høyre side).

ADVARSEL: Dynamisk kraft i lukkefasen må ikke overstige 400N!

7.2.2 Individuelle justeringer

Under meny F til b (side 17, høyre side) finnes flere individuelle innstillingsmuligheter:

Meny F: Justering av stoppkraften målt på underkant port, forvalg er verdi 5=100%

Meny H: Justering av varslingstid, rødt/grønt lys må være montert. Forvalg er verdi 2=4 sek. Meny b3 må være 0=inaktiv.

Meny A: Justering av automatisk lukking, meny b3 settes til 1=aktiv. Forvalg er satt til verdi 1 og porten lukker etter 10 sek.

Meny U: Justering av varslingstid før automatisk lukking, kun mulig når b3 er 1=aktiv Forvalg er satt til verdi 1=4 sek.

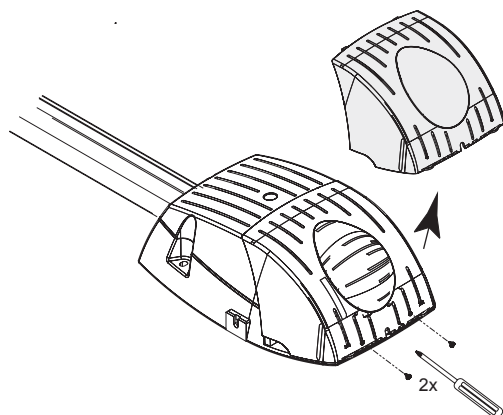
Meny L: Justering av perioden lyset er tent Forvalg er satt til verdi 4=180 sek.

Meny b: Valgmuligheter

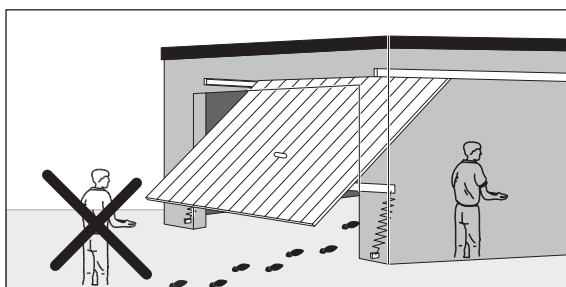
1. Reversering (0: helt opp, 1: 10 cm)
2. Sakte før stopp (0: 7 cm, 1: 15 cm)
3. Automatisk lukking (0: inaktiv, 1: aktiv)
4. Fotocelle (0: inaktiv 1: aktiv)
5. Sikkerhets list (0: inaktiv, 1: aktiv)
6. Varsel lys (0: blinker, 1. permanent lys)
7. Fabrikkens forvalg er de som er understreket

8. Instilling av radiosender I, test radio

1

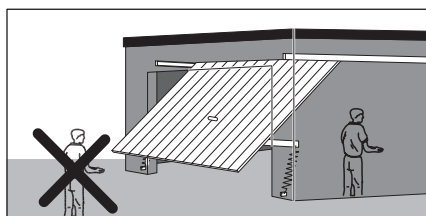


8.1 Instilling av radiosender les side 21, Install radio see page 21

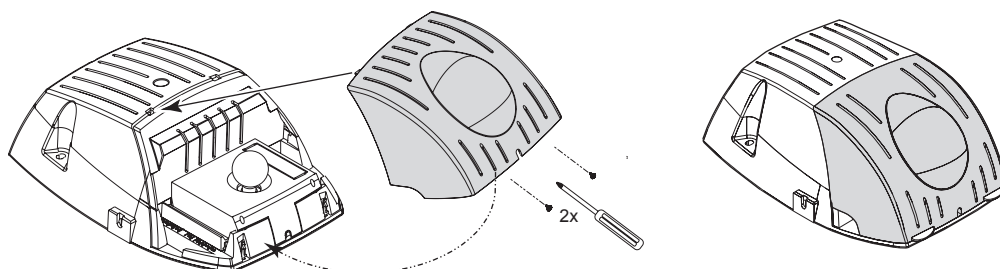
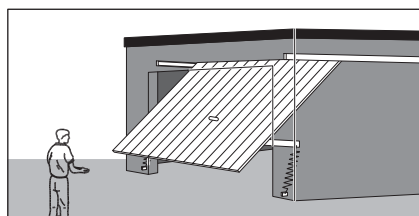


Gå inn i garasjen,
go into the garage

2x - inne i garasjen
2x - test radio - inside the garage



2x - Utenfor garasjen
2x - test radio - outside the garage



**Trykk start og hold igjen porten når den har gått ett stykke -
porten skal stoppe ved maksimalt 15 kg trykk
Check safety cutout with light manual pressure.**

9. Montering av varsellys modul

For montering av rød/grønn varsellys-modul, utfør følgende :



Fjern først de 2 sikkerhets skruene som vist på fig. 1. og ta av lampedeksel.

Skrut deretter ut lyspæren og de 4 skruene til dekselet, se fig. 2

Ta av dekselet (fig.3) og sett inn modulen som vist på fig. 4.

Detaljer vises på prinkort-tegningen på side 18.

Modulen festes med de medfølgende skruene, husk plastikk isolering over skruehodene (fig.4).



Før montering av deksel må det utstansedefeltet over modulen fjernes. Sett deretter dekselet på plass og skru fast før lyspære og lampedeksel monteres til slutt. Nå kan støpselet settes inn igjen og motoren testes.

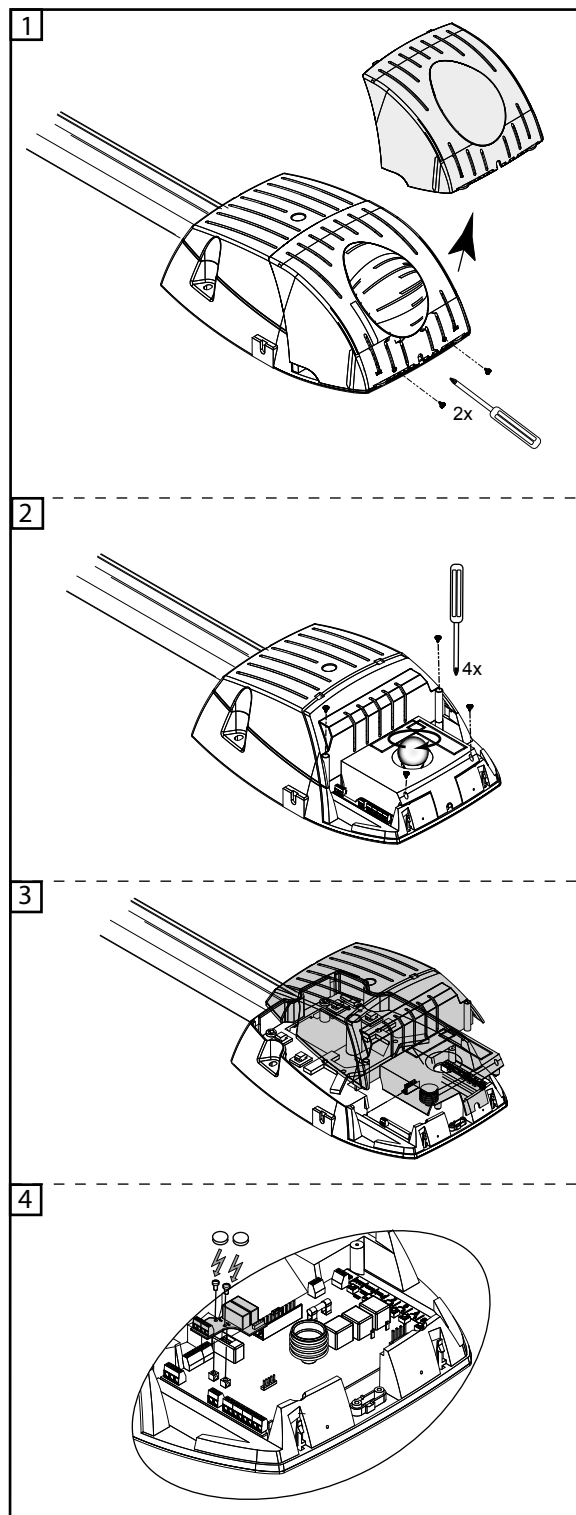
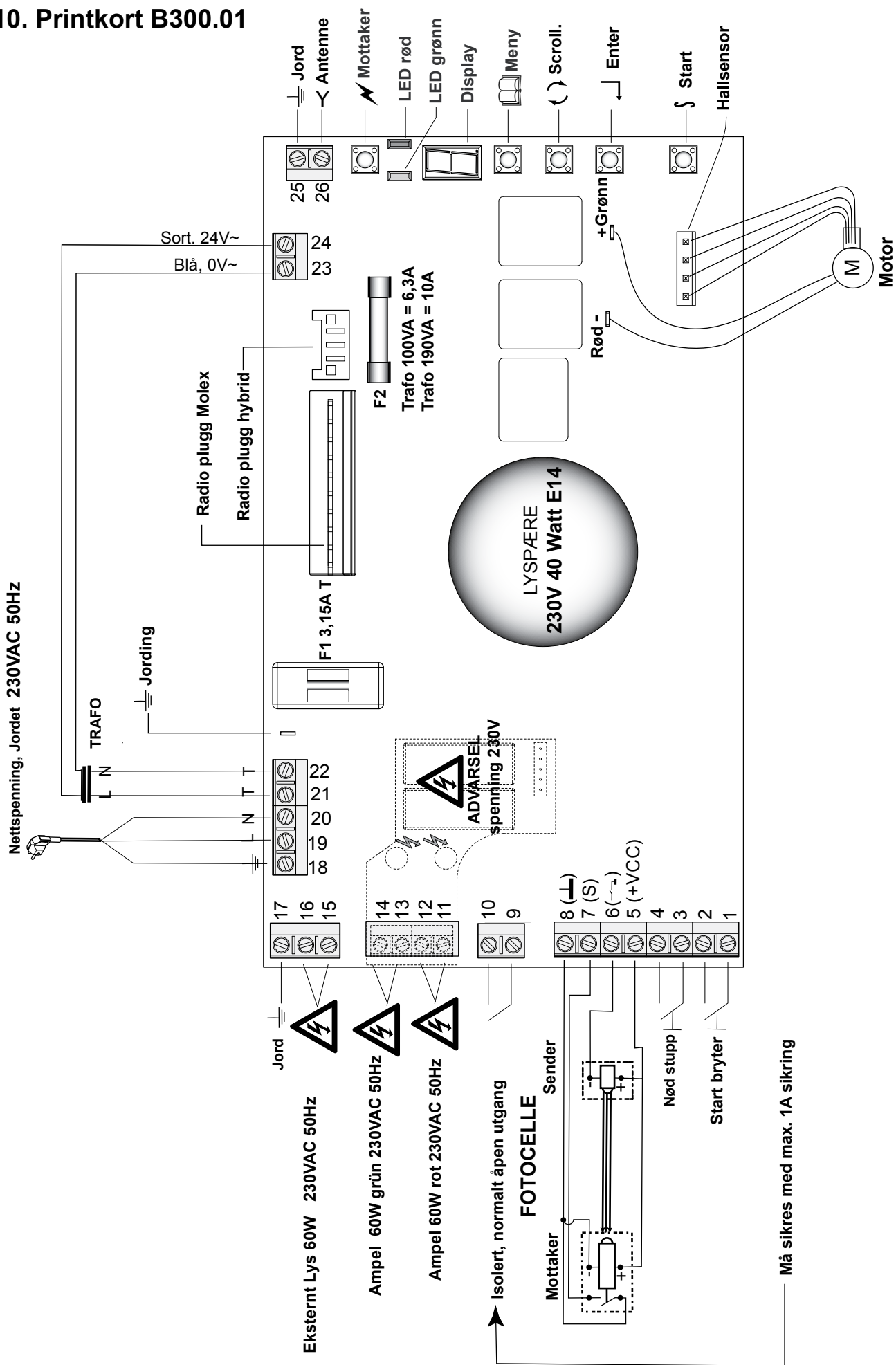


Fig. 1 - 4

10. Printkort B300.01



11. Funksjonene

Beskrivelse

PRINTKORT B 300.01

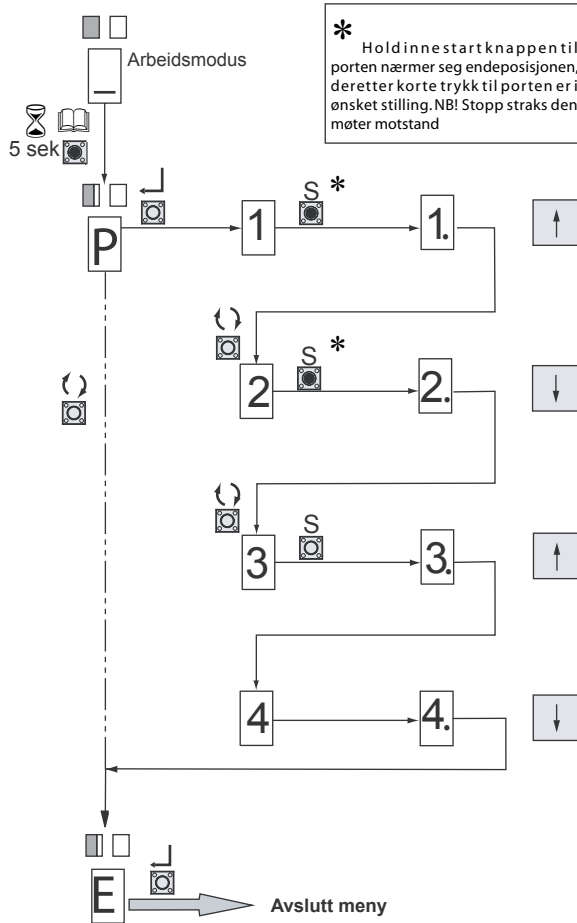
- Arbeidsvei
- Trykk og slipp
- Trykk og hold
- Meny = velg funksjon
- Scroll = bla i menyen
- Enter = velg
- Start
- LED lyser konstant
- LED av
- LED blinker

- Mottaker
- LED grønn
- LED rød
- Display
- Meny
- Scroll
- Enter
- Start

Forhåndsinnstillinger fra fabrikk

Programmering av arbeidsvei og kraft

Under programmering må kraftinnstillingen stå på 5.(100 % = forhåndsinnstilling)



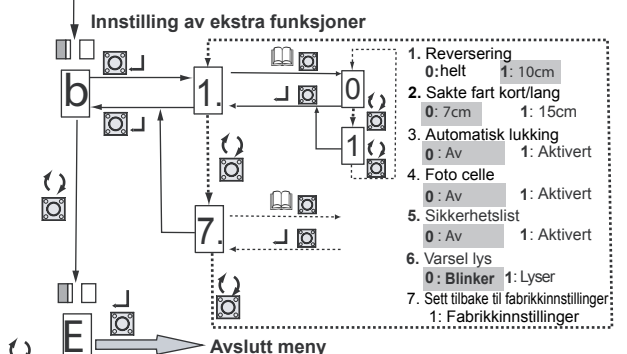
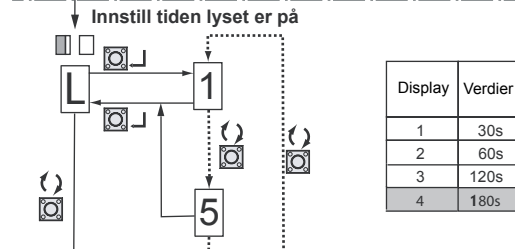
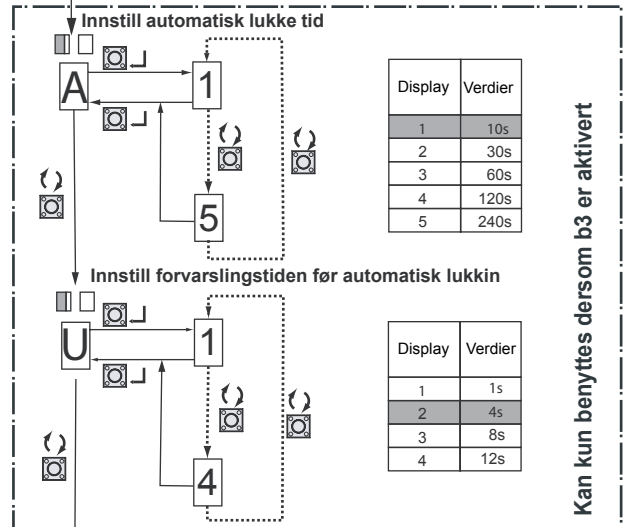
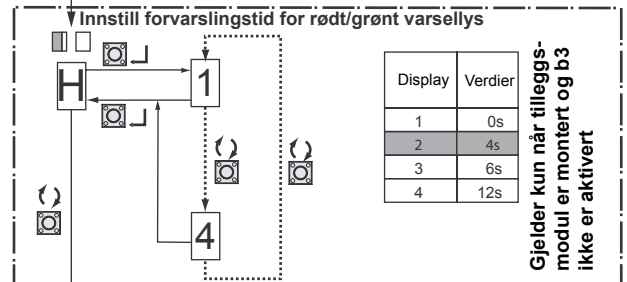
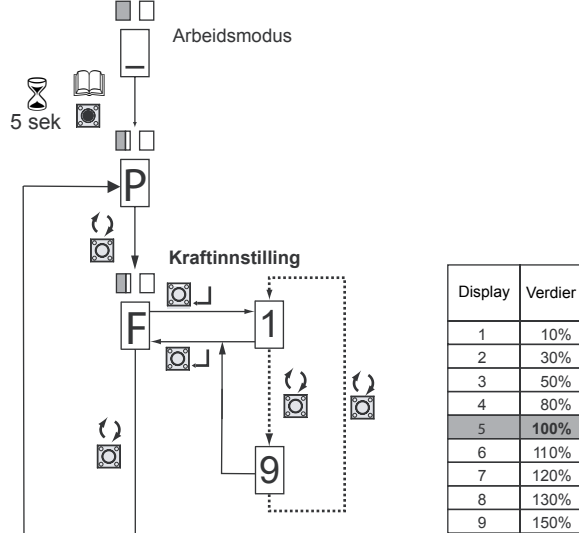
Feilmeldings- og statusdisplay

- Feilmelding
- Feilmelding

Display	Beskrivelse av feil	Handling
O	Overspenning på hovedkort	Automatisk reset **
1	Sikkerhetslist aktivert	Automatisk reset **
2	Ekstraustyr (dør i port åpen)	Automatisk reset **
3	Fotocelle defekt	Automatisk reset **
4	Innstilling av arbeidsvei er feil	Trykk Enter Ny programmering
5	Motor feil	Trykk Enter
6	Sensor defekt	Trykk Enter
7	Prossessor feil	Trekk ut støpsel
8	ROM-feil	Trekk ut støpsel
9	RAM-feil	Trekk ut støpsel
A	EEPROM-feil	Trekk ut støpsel
b	Software-feil	Trekk ut støpsel
H	Sikkerhets stopp kraft	Automatisk reset **
L	Overbelastning av motoren, også under programmering	Automatisk reset **
U	Lav spenning inn	Automatisk reset **

** Ingen kommando aksepteres før årsaken til meldingen er funnet.
Start på nytt etter at feilen er rettet

Endring av fabrikk innstillinger



12. Feilsøking

Lys:

- *Defekt lyspære*
→ erstatt med 40W / 230V E14 sokkel
- *Ingen strømforsyning:*
→ kontroller sikringer og støpsel

Fjernkontroll:

- *Ingen funksjon når senderen betjenes*
→ kontroller batteri, type LR23 størrelse A23 12V
→ gjenta koding til mottakeren, se side 19
- *Dårlig rekkevide*
→ kontroller antenne ledningen
→ benytt om nødvendig ekstern antenne

Kontroll system:

- *Motoren vil ikke starte*
→ Sjekk fotocelle / sikkerhetslist, eller brolegging dersom dette ikke er montert
- *Motoren starter kun på trykknappbryteren :*
→ sjekk håndsender og mottaker
- *motoren stopper før døren er helt åpen/lukket :*
→ Løst ut frikoplingsmekanismen og sjekk at porten ikke møter unormalt stor motstand underveis.
kontroller fjærer, trinser og skinner og se etter hindringer for porten.

Motor:

- *Motoren starter, men porten går ikke:*
→ Kontroller feste mellom port og portåpner
- Kontroller frikoplingsmekanismen
- Kontroller gearboks inne i motoren - motorhode må byttes

12. Troubleshooting

Lighting:

- *Defective bulb*
→ Replace with 40W / 230V E14
- *No power supply to drive system:*
→ Check lead and fuses, replace if necessary

Radio system:

- *Door does not respond to handset:*
→ Check battery in handset, replace if necessary
→ Receiver has not memorised the handset code;
repeat encoding procedure
- *Range unsatisfactory:*
→ Check line antenna connection and route, rectify if necessary
→ Check battery power, replace if necessary.
→ Use a rod antenna.

Control system:

- *Door will not function:*
→ Check whether the safety inputs have been bridged or active safety devices have been connected.
- *Door responds only to pushbutton:*
→ Check seating of radio receiver, replace if necessary
- *Door stops in mid-travel:*
→ Door is not sufficiently easy going; check door mechanism, replace if necessary (**only to be carried out by qualified personnel**)
- *Door reverses direction during travel:*
→ Check whether an obstacle is in the way, remove if necessary.

Motor:

- *Motor runs but door does not move:*
→ Check connection between connecting rod and door, adjust if necessary.
- *Motor runs in fits and starts:*
→ Motor gearbox faulty, replace motor unit.

13. Bruksanvisning for radiosender PICO, 868,5 MHz

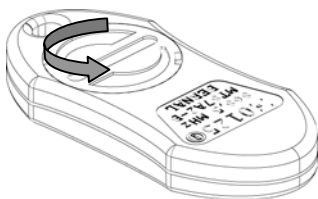


Bruksområde: Fjernkontroll for garasjeportåpner

Tekniske data:

- Frekvens 868,5 MHz
- Koding: KEELOQ®-Rolling Kode System; ferdig kodet fra fabrikk
- Hver mottaker kan motta signal fra maksimalt 28 sendere
- Batteri: standard 3 V CR2032 lithium coin cell
- Rekkevidde ca. 50 m, avhengig av lokale forhold

Batteri bytte:



Batteri deksel på baksiden av senderen løsnes ved å vri mot klokka (se tegning) med en nøkkel eller lignende. Legg nytt batteri med positiv pol mot dekselet, minus inn i senderen. Sett batteri med deksel inn i senderen og vri tilbake.

Viktig: Kast ikke batterier i søpla, bruk godkjent returordning!

Sender typer:

2- og 4-kanals

Godkjenning:

Radiosystemet er underlagt standard EN300220-3 V1.1.1; EN301489-3 V1.4.1; EN60335-1; EN50371 og kan benyttes i EU og EØS land uten ytterligere godkjenning.

HomeLink®-kompatibelt:

HomeLink®-Systemet som er integrert i noen biler kan brukes mot dette radiosystemet dersom HomeLink®-Systemet er versjon 8 eller høyere.

Mottakerversjon:

Hybrid 4-pins (S 401) mottaker	MOLEX- (10-pins) mottaker
Programmering: 1. trykk inn learn knappen på print-kortet til displayet blinker „L“ 2. trykk inn sende knappen, „L“ lyser kort før den blinker videre 3. trykk inn sende knappen igjen, „L“ lyser i ca. 3 sek. før den slukker 4. programmeringen er ferdig og senderen klar for bruk	Programmering: 1. trykk inn learn knappen på mottaker-kortet, grønn LED tenner 2. trykk inn sende knappen, grønn LED slukker 3. trykk inn sende knappen en gang til, grønn LED blinker i ca. 5 sek før det slukker 4. programmeringen er ferdig og senderen klar for bruk
Slett program: Trykk inn og hold learn knappen i ca. 5 sek, til „L“ vises i displayet og deretter slukker. Alle sendere er nå slettet.	Slett program: Trykk inn og hold learn knappen på mottaker-kortet i ca. 10 sek til grønn LED slukker. Alle sendere er nå slettet.

ZERTIFIKAT

Nr. Z1A 04 06 29090 007

Zertifikatsinhaber: Bernal Torantriebe GmbH

Industriepark Sandwiesen
72793 Pfullingen
Deutschland

Produktions-
stätte(n):

29090

Prüfzeichen:



Produkt:

Modell(e):

Sensor-Line S401-60A; Sensor-Line S401-80A;
Sensor-Line S401-100A; Sensor-Line S401-120A

Garagentorantriebe

Kenndaten:

Nennspannung: 230V AC 50Hz
Nennaufnahme: 110W-120W-150W-180W
Schutzklasse: I
Schutzgrad: IP20
Beleuchtung: max. 40W
Betriebsart: ED 30%

Anmerkung: Mit integriertem Einklemmschutzsystem

Geprüft nach:

EN 60335-2-95:2001

Das Produkt wurde auf freiwilliger Basis auf die Einhaltung der grundlegenden Anforderungen geprüft und entspricht den Anforderungen des deutschen Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes in der Fassung vom 06. Januar 2004. Es kann mit den oben abgebildeten Prüfzeichen gekennzeichnet werden. Umseltige Hinweise sind zu beachten.

Prüfbericht Nr:

70055942

Datum, 2004-06-23

Seite 1 von 1

TÜV PRODUCT SERVICE GMBH • Zertifizierstelle • Ridlerstrasse 65 • D-80339 München
Gruppe TÜV Süddeutschland



[Signature]



EG- Herstellererklärung

EC- Manufacturer's Declaration
Déclaration du fabricant UE

Im Sinne der EG- Maschinenrichtlinie 98/37/EG Anhang II B
in accordance with EC Machine Directive 98/37/EC Appendix II B
dans l'esprit de la directive machines UE 98/37/UE Annexe II B

Der Hersteller/ The manufacturer/Par la présente, le fabricant

BERNAL Torantriebe GmbH
Industriepark Sandwiesen
D-72793 Pfullingen

erklärt hiermit/ declares hereby that/ déclare:

Der Torantrieb; Typ: S401- 60/80/100/120A mit der Steuerung Nr.: B 300.01
The door drive, type with the control no.:
La motorisation de portail, type avec la commande n°:

entspricht den folgenden EG-Richtlinien:
conforms to the following EC directives/ satisfait aux directives UE suivantes:

98/37/EG Maschinenrichtlinie (ehemals 89/392/EWG)
98/37/EC Machine directive (formerly 89/392/EEC)
98/37/UE Directive machines (auparavant 89/392/ CEE)

89/336/EWG EMV- Richtlinie (mit Änderungen 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68 EEC amendments)
89/336/EEC Directive CEM (avec modifications 91/263/CEE, 92/31/CEE, 93/68 CEE)

73/23/EEG Niederspannungsrichtlinie (mit Änderung 93/68/EEG)
73/23/EEC Low voltage directive (with 93/68/EEC amendment)
73/23/CEE Directive basse tension (avec modification 93/68/EEC)

Insbesondere wurden die folgenden nationalen technischen Normen angewandt:
The following national, technical standards were applied./ En particulier, les normes techniques nationales suivantes ont été appliquées:

DIN V VDE 0801; EN 60335-1; EN 12445; EN 12453; EN 954-1 ; EN 60204-1

Hinweis: Die Inbetriebnahme der Toranlage, in der dieser Torantrieb eingebaut werden soll, ist so lange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Toranlage den Bestimmungen der Richtlinie 98/37/EG entspricht.

Note: Putting the door installation, in which this door drive is to be incorporated, is forbidden until it has been established that the door installation conforms to the regulations of directive 98/37/EC.

Remarque: La mise en service du système de portail dans lequel cette motorisation doit être intégrée est déconseillée jusqu'à ce qu'il soit constaté que ce système de portail satisfait aux prescriptions de la directive 98/37/UE.

12.07.04

[Signature]

- Geschäftsführer -
- Managing Director / Gérant -

[Signature]

- Technischer Leiter -
- Technical Director / Directeur technique -

GARANTISKJEMA FOR REKLAMASJON

Vennligst vedlegg kopi av faktura ved reklamasjon

Modell - Type

Serie nr.

Kjøpsdato

Forhandlers signatur og stempel

Kundens signatur

OBS:

Det er viktig at monteringen blir foretatt i forståelse av monteringsanvisningen. Feil eller skade på portåpneren som oppstår ved at monteringsanvisningen ikke er fulgt, dekkes ikke av garantien.